

**VOCO**

Provicol® QM Aesthetic

**MD** EU Medical device

In accordance with DIN EN ISO 3107

Instructions for use

Product description:

Provicol QM Aesthetic is an easy-to-use, eugenol-free, translucent cement for temporary luting which has no effect on the curing of composite-based restoration and luting materials. The calcium hydroxide contained in **Provicol QM Aesthetic** contributes to preserving the tooth's vitality.

Working time: ≥ 1.5 Min (23°C)
Setting time: ≤ 5 Min (37°C)

Indications:

- Temporary luting of temporary restorations (crowns, bridges, inlays and onlays)
- Temporary luting of permanent restorations (crowns, bridges, inlays and onlays)
- Temporary sealing of small, single-surface cavities.

Contraindications:

No contraindications are known for **Provicol QM Aesthetic** when the product is used correctly and as intended.

Patient target group:

Provicol QM Aesthetic is suitable for application in all patients without any age or gender restrictions.

Product performance features:

The product's performance features satisfy the requirements of the intended use and the relevant product standards.

Use:

Users:

Provicol QM Aesthetic should only be applied by a professionally trained dental practitioner.

Usable mixing tips:

VOCO mixing tip type 10.

1. Preparation

Ensure that the surfaces to be cemented are clean (please observe and comply with the Additional note, see below).

Remove the protective cap from the QuickMix syringe. Prior to every use, express material until it flows evenly from both openings. Then attach a mixing tip and lock (with a 90° turn clockwise).

The warranted product characteristics can only be achieved when using the (original Sulzer Mixpac) mixing tips as approved by **VOCO** and available as accessories.

The attached mixing tip is intended for single use only. After use, store the QuickMix syringe tightly sealed. Check that material flows freely through the openings before reusing.

2. Insertion of the restoration/application

Apply **Provicol QM Aesthetic** slowly into the dried restoration and onto the surface to be treated. Then place the restoration, applying gentle pressure so as to expel excess material. The working time at room temperature is at least 1.5 minutes.

3. Curing

Any excess can be removed using the following methods:

- Uncured excess **Provicol QM Aesthetic** can be removed with a foam pellet or similar.
 - Alternatively, wait for the material to cure (monitor in mouth) and then remove the cured excess cement with a suitable instrument.
- Contact points and interproximal areas must be cleaned with dental floss. Curing is complete 5 minutes after insertion. The restoration must be held in position during curing. Assessment of the curing of **Provicol QM Aesthetic** on mixing pads or similar equipment is not reliable as the setting reactions occur differently extraorally. Complete curing following insertion of the restoration is guaranteed there at mouth temperature.

4. Removal

Remove the restoration with a suitable instrument. Any remaining **Provicol QM Aesthetic** must be removed completely prior to the permanent luting. This can be done with a suitable instrument (curette, scaler, probe). A polishing paste may also be used if required.

Warnings/precautionary measures:

- No material residue should remain in the sulcus, as this can result in irritation of the gingiva.
- In case of eye contact, rinse eyes immediately with plenty of water and consult a doctor.
- Core sensitivity can be reduced by applying desensitising products prior to the temporary luting.
- Corresponding pulp protection measures are recommended if the pulp is exposed or the residual dentine thickness is insufficient.
- Temporary sealing of multiple and large cavities and temporary long-term seals are more successful with a harder cement.
- Following removal, any **Provicol QM Aesthetic** residues can be cleaned off the restorations with ease if they are firstly cooled off briefly with cooling spray extraorally.
- Our information and/or advice do not release you from the obligation of checking that the products supplied by us are suitable for their intended purpose.

Additional note:

Moistening prepared teeth with a little water prior to the cementation facilitates subsequent removal of the restoration.

Storage instructions and application method:

Store at 15°C to 23°C. Please store the QuickMix syringe in the sealed aluminium bag until used for the first time. After opening the bag, use the material within 6 months and before the shelf life has expired. Once opened, store protected from moisture. Do not refrigerate.

Disposal:

Dispose of the product according to local regulations.

Reporting obligation:

Serious events such as death, temporary or permanent serious deterioration of a patient's, user's or other person's condition and a serious risk to public health that arise or could have arisen in association with the use of **Provicol QM Aesthetic** must be reported to VOCO GmbH and the responsible authority.

**MD** EU Medizinprodukt

Entspricht DIN EN ISO 3107

Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung:

Provicol QM Aesthetic ist ein leicht zu verarbeitender, eugenolfreier, transluzenter Zement zur temporären Befestigung, der die Aushärtung von Füllungs- und Befestigungsmaterialien auf Composite Basis nicht beeinflusst. Das in **Provicol QM Aesthetic** enthaltene Calciumhydroxid trägt zur Vitalerhaltung des Zahns bei.

Verarbeitungszeit: $\geq 1,5$ Min (23 °C)
Abbindezeit: ≤ 5 Min (37 °C)

Indikationen:

- Temporäre Befestigung von provisorischen Restaurationen (Kronen, Brücken, Inlays und Onlays)
- Temporäre Befestigung von definitiven Restaurationen (Kronen, Brücken, Inlays und Onlays)
- Temporärer Verschluss kleiner einflächiger Kavitäten

Kontraindikationen:

Bei richtiger Anwendung von **Provicol QM Aesthetic** ist keine Kontraindikation bekannt.

Patientenzielgruppe:

Provicol QM Aesthetic kann für alle Patienten ohne Einschränkung hinsichtlich ihres Alters oder Geschlechts angewendet werden.

Leistungsmerkmale des Produkts:

Die Leistungsmerkmale des Produkts entsprechen den Anforderungen der Zweckbestimmung und den einschlägigen Produktnormen.

Anwendung:

Anwender:

Die Anwendung von **Provicol QM Aesthetic** erfolgt durch den professionell in der Zahnmedizin ausgebildeten Anwender.

Verwendbare Mischkanülen:

VOCO Mischkanüle Typ 10.

1. Vorbereitung

Auf Sauberkeit der zu zementierenden Oberflächen achten (ergänzenden Hinweis beachten, siehe unten).

Verschusskappe von der QuickMix Spritze entfernen. Vor jedem Gebrauch solange Material auspressen, bis aus beiden Austrittsöffnungen gleichmäßige Material gefördert wird. Anschließend Mischkanüle aufsetzen und arretieren (90° Drehung im Uhrzeigersinn).

Die zugesagten Produkteigenschaften werden nur unter Verwendung der von **VOCO** freigegebenen und als Zubehör erhältlichen (original Fa. Sulzer Mixpac) Mischkanülen erreicht.

Die aufgesetzte Mischkanüle dient nur dem Einmalgebrauch. Nach Gebrauch die QuickMix-Spritze fest verschlossen lagern. Vor Wiederverwendung Austrittsöffnungen auf freien Materialdurchfluss prüfen.

2. Einsetzen der Restauration/Applikation

Provicol QM Aesthetic langsam in die trockene Restauration bzw. auf die zu versorgende Oberfläche applizieren. Anschließend die Restauration unter Erzielung von Überschüssen mit leichtem Druck einsetzen. Die Verarbeitungszeit beträgt bei Raumtemperatur mindestens 1,5 min.

3. Aushärtung

Die Überschussentfernung kann durch folgende Methoden erfolgen:

- Entfernung der Überschüsse von **Provicol QM Aesthetic** im nicht ausgehärteten Zustand mit einem Schaumstoffpellet oder Ähnlichem.
- Aushärtung des Materials abwarten (im Mund verfolgen) und die ausgehärteten Zementüberschüsse mit einem geeigneten Instrument entfernen.

Kontaktpunkte und Interproximalbereiche sind mit Zahnseide zu reinigen. Die Aushärtung ist 5 min nach dem Einsetzen abgeschlossen. Während der Aushärtung muss die Restauration in Position gehalten werden.

Eine Bewertung der Aushärtung von **Provicol QM Aesthetic** auf Anmischblöcken oder ähnlichem ist nicht aussagekräftig, da die Abbindezeit extraoral verzögert abläuft. Die vollständige Aushärtung nach dem Einsetzen der Restauration ist dort bei Mundtemperatur gewährleistet.

4. Ausgliederung

Die Restauration mit einem geeigneten Instrument ausgliedern. Vor der definitiven Befestigung sind Reste von **Provicol QM Aesthetic** vollständig zu entfernen. Dies kann mit Hilfe eines geeigneten Instruments (Kürette, Scaler, Sonde) erfolgen. Ggf. kann eine Polierpaste verwendet werden.

Hinweise/Vorsichtsmaßnahmen:

- Es dürfen keine Materialreste im Sulcus verbleiben, da diese zu Irritationen der Gingiva führen können.
- Bei Augenkontakt sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Die Empfindlichkeit von Stümpfen kann durch die Anwendung desensibilisierender Präparate vor der temporären Befestigung vermindert werden.
- Bei Pulpenöffnung oder zu geringer Restdentinstärke werden entsprechende Pulpenschutzmaßnahmen empfohlen.
- Der temporäre Verschluss mehr- und großflächiger Kavitäten sowie temporäre Langzeitverschlüsse erfolgen besser mit einem härteren Zement.
- Nach der Ausgliederung können Restaurationen leicht von Resten von **Provicol QM Aesthetic** gereinigt werden, wenn sie extraoral zunächst kurz mit Kältespray abgekühlt werden.
- Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen.

Ergänzender Hinweis:

Befeuchten präparierter Zähne mit wenig Wasser vor der Zementierung erleichtert die spätere Wiederabnahme der Restauration.

Lager- und Anwendungshinweise:

Lagerung bei 15 °C - 23 °C. Bitte bewahren Sie die QuickMix Spritze bis zur ersten Anwendung im ungeöffneten Aluminiumbeutel auf. Das Material nach dem Öffnen des Beutels innerhalb von 6 Monaten und vor Ende der Haltbarkeit verbrauchen. Nach Anbruch vor Feuchtigkeit geschützt lagern. Nicht kühl lagern.

Entsorgung:

Entsorgung des Produkts gemäß den lokalen behördlichen Vorschriften.

Meldepflicht:

Schwerwiegende Vorkommnisse wie der Tod, die vorübergehende oder dauerhafte schwerwiegende Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, Anwenders oder anderer Personen und eine schwerwiegende Gefahr für die öffentliche Gesundheit, die im Zusammenhang mit **Provicol QM Aesthetic** aufgetreten sind oder hätten auftreten können, sind der VOCO GmbH und der zuständigen Behörde zu melden.

**MD** UE Dispositif médical

Conforme à la norme DIN EN ISO 3107

Mode d'emploi

Description du produit :

Provicol QM Aesthetic est un ciment translucide sans eugéol facile à travailler. Destiné aux fixations temporaires, il n'a aucune influence sur le durcissement des matériaux d'obturation ou de fixation à base de composite. L'hydroxyde de calcium contenu dans **Provicol QM Aesthetic** contribue à maintenir la vitalité de la dent.

Temps de mise en œuvre : $\geq 1,5$ min (23 °C)
Temps de durcissement : ≤ 5 min (37 °C)

Indications :

- Fixation temporaire de restaurations provisoires (couronnes, bridges, inlays et onlays)
- Fixation temporaire de restaurations définitives (couronnes, bridges, inlays et onlays)
- Obturation temporaire de cavités monofaces réduites

Contre-indications :

Il n'existe aucune contre-indication à l'utilisation correcte de **Provicol QM Aesthetic**.

Groupe cible de patients :

Provicol QM Aesthetic peut être utilisé pour tous les patients, tous âges et sexes confondus.

Caractéristiques du produit :

Les caractéristiques en matière de performances du dispositif sont conformes aux critères exigés par sa destination et aux normes applicables.

Application :

Utilisateurs :

L'application de **Provicol QM Aesthetic** est réservée aux utilisateurs ayant reçu une formation professionnelle en médecine dentaire.

Embouts mélangeurs pouvant être utilisés :

Embout mélangeur **VOCO** de type 10.

1. Préparation

S'assurer de la propreté des surfaces à sceller (voir plus bas la Précision complémentaire).

Retirer le capuchon de fermeture de la seringue QuickMix. Avant chaque emploi, purger la seringue jusqu'à l'obtention d'un débit égal par les deux orifices. Ensuite placer et arrêter l'embout mélangeur (rotation à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre).

Les caractéristiques indiquées ne sont atteintes que lors d'une utilisation des embouts mélangeurs autorisés par **VOCO** et disponibles comme accessoires (originaux de Sulzer Mixpac).

L'embout mélangeur est un article à usage unique. Bien refermer la seringue QuickMix après emploi avant de la ranger. S'assurer avant de la réutiliser que le matériau peut sortir librement des orifices.

2. Mise en place de la restauration / Application

Appliquer **Provicol QM Aesthetic** lentement dans la restauration sèche ou sur la surface à traiter. Ensuite, mettre en place la restauration en exerçant une légère pression pour faire ressortir l'excédent. Le temps de mise en œuvre s'élève à au moins 1,5 min à température ambiante.

3. Durcissement

Les surplus peuvent être éliminés à l'aide des méthodes suivantes :

- Éliminer l'excédent de **Provicol QM Aesthetic**, à l'état non durci, à l'aide d'une boulette en mousse ou de autre objet similaire.
- Attendre que le matériau durcisse (surveiller en bouche) et éliminer les surplus de ciment durci à l'aide d'un instrument approprié.

Les points de contact et les zones interproximales doivent être nettoyés à l'aide de fil dentaire. Le durcissement est achevé 5 min après la mise en place. Pendant le durcissement, la restauration doit être maintenue en position. L'évaluation du durcissement de **Provicol QM Aesthetic** sur un bloc de mélange ou autre n'est pas probante, la réaction de prise étant ralentie hors de la bouche. La température de la bouche garantit le durcissement complet après mise en place de la restauration.

4. Détachement de la restauration

Détacher la restauration à l'aide d'un instrument approprié. Éliminer tous les restes de **Provicol QM Aesthetic** avant la fixation définitive de la restauration. Il est possible de s'aider pour cela d'un instrument approprié (curette, détartreur, sonde). Utiliser le cas échéant une pâte de polissage.

Remarques / précautions :

- Aucun résidu de matériau ne doit rester dans le sulcus, car cela pourrait entraîner des irritations de la gencive.
- En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement abondamment à l'eau et consulter un médecin.
- L'application de préparations désensibilisantes avant la fixation temporaire peut amoindrir la sensibilité des moignons.
- Il est recommandé de prendre des mesures appropriées pour protéger la pulpe si cette dernière est ouverte ou si la dentine résiduelle est trop mince.
- Il est préférable d'utiliser un ciment plus dur pour l'obturation temporaire de cavités étendues ou présentant plusieurs faces et pour les obturations temporaires longue durée.
- Une fois les restaurations détachées, il est facile de les nettoyer pour éliminer les restes de **Provicol QM Aesthetic** après les avoir refroidies brièvement à l'aide d'un vaporisateur frigorifique.
- Nos indications et/ou conseils ne dispensent pas l'utilisateur de vérifier que les préparations que nous avons livrées correspondent à l'utilisation envisagée.

Précision complémentaire :

Humidifier les dents préparées avec un peu d'eau avant le scellement facilitera plus tard le retrait de la restauration.

Consignes de stockage et d'utilisation :

Stockage entre 15 °C et 23 °C. Conserver la seringue QuickMix dans son sachet aluminium fermé jusqu'au premier emploi. Utiliser le matériau dans les 6 mois qui suivent l'ouverture du sachet et avant expiration de la date limite d'utilisation. Protéger de l'humidité une fois ouvert. Ne pas conserver au frais.

Élimination :

Éliminer le produit conformément aux réglementations locales.

Déclaration obligatoire :

Signaler impérativement à la société VOCO GmbH et à l'autorité compétente tout incident grave tel que la mort, une grave dégradation, temporaire ou permanente, de l'état de santé d'un patient, d'un utilisateur ou de toute autre personne, ou de une menace grave pour la santé publique, survenu ou qui aurait pu survenir en rapport avec **Provicol QM Aesthetic**.



MD UE Dispositivo médico

Conforme a DIN EN ISO 3107

Instrucciones de uso

Descripción del producto:

Provicol QM Aesthetic es un cemento translúcido sin eugenol de fácil manipulación para la fijación temporal que no afecta al fraguado de los materiales de restauración y fijación a base de composite. El hidróxido de calcio que contiene **Provicol QM Aesthetic** contribuye a preservar la vitalidad del diente.

Tiempo de manipulación: ≥ 1,5 min (23 °C)
Tiempo de fraguado: ≤ 5 min (37 °C)

Indicaciones:

- Fijación temporal de restauraciones provisionales (coronas, puentes, inlays y onlays)
- Fijación temporal de restauraciones definitivas (coronas, puentes, inlays y onlays)
- Sellado provisional de pequeñas cavidades monosuperficiales

Contraindicaciones:

No se conoce ninguna contraindicación de **Provicol QM Aesthetic** si se utiliza de forma correcta.

Pacientes destinatarios:

Provicol QM Aesthetic puede emplearse en todo tipo de pacientes, sin limitaciones de edad o sexo.

Características del producto:

Las características del producto cumplen los requisitos de la finalidad prevista y las normas de producto pertinentes.

Aplicación:

Usuario:

La aplicación de **Provicol QM Aesthetic** debe llevarla a cabo un usuario profesional cualificado y formado en odontología.

Cánulas de mezclado aptas:

Cánula de mezclado tipo 10 de **VOCO**.

1. Preparación

Debe asegurarse de que las superficies que se van a cementar están limpias (observe la nota complementaria incluida más adelante).

Retire la tapa de la jeringa QuickMix. Antes de cada uso, presione el material hasta que salga de forma uniforme por ambos orificios de salida. A continuación, coloque la cánula de mezclado y fíjela girándola 90° en el sentido de las agujas de reloj.

Las propiedades prometidas del producto se conseguirán solo si se utilizan las cánulas de mezclado originales del fabricante Sulzer Mixpac, autorizadas por **VOCO** y obtenibles como accesorios.

La cánula de mezclado colocada está prevista para un solo uso. Guarde la jeringa QuickMix bien cerrada tras su utilización. Antes de volver a utilizarlo, compruebe que el material fluya libremente por los orificios.

2. Colocación de la restauración/Aplicación

Aplique lentamente **Provicol QM Aesthetic** en la restauración seca o en la superficie que deba ser restaurada. A continuación coloque la restauración con una leve presión, de modo que resulte un exceso de material. El tiempo de manipulación asciende al menos a 1,5 min a temperatura ambiente.

3. Fraguado

La eliminación de excesos se puede realizar con los siguientes métodos:

- Elimine el exceso de **Provicol QM Aesthetic** antes de que se haya fraguado con un pellet de espuma o algo semejante.
- Espere al fraguado del material (observe en la boca) y elimine los excesos de cemento fraguado con un instrumento adecuado.

Limpie con seda dental los puntos de contacto y las zonas interproximales. El fraguado concluye pasados 5 min desde la colocación. Durante el fraguado debe mantener la restauración en la posición correcta. No se puede evaluar de forma concluyente el fraguado de **Provicol QM Aesthetic** en bloques de mezclado o semejantes, ya que la reacción de fraguado se retrasa en condiciones extraorales. Tras la colocación de la restauración, se garantiza allí el fraguado completo a temperatura bucal.

4. Retirada de la restauración

Retire la restauración con un instrumento adecuado. Antes de la fijación definitiva deben eliminarse por completo los restos de **Provicol QM Aesthetic**, para lo que se puede utilizar un instrumento adecuado (cureta, escarificador, sonda). También puede utilizarse una pasta pulidora.

Indicaciones/Medidas de prevención:

- No debe quedar ningún resto de material en el surco, ya que puede provocar irritaciones en la encía.
- En caso de contacto con los ojos, láveselos inmediatamente con agua abundante y acuda a un médico.
- Puede reducirse la sensibilidad de los muñones mediante la utilización de agentes desensibilizantes antes de la fijación temporal.
- En caso de apertura de la pulpa o de grosor residual de la dentina insuficiente, se recomienda tomar las correspondientes medidas de protección pulpar.
- Para el sellado provisional de cavidades de múltiples niveles y extensas y para sellados provisionales de larga duración se recomienda utilizar un cemento más duro.
- Una vez retiradas las restauraciones, se pueden eliminar de forma sencilla los restos de **Provicol QM Aesthetic** si primero se enfrían brevemente fuera de la boca con un aerosol de frío.
- Nuestras indicaciones y/o consejos no le eximen de la responsabilidad de comprobar los productos que suministramos en cuanto a su idoneidad para los fines de aplicación previstos.

Nota complementaria:

Si humedece los dientes preparados con un poco de agua antes de la cementación facilitará la posterior extracción de la restauración.

Indicaciones de almacenamiento y aplicación:

Almacene el producto a una temperatura de entre 15 °C y 23 °C. Guarde la jeringa QuickMix en su bolsa de aluminio cerrada hasta el momento de usarla por primera vez. Una vez abierta la bolsa, utilice el material dentro de los 6 meses siguientes, y siempre antes de la fecha de caducidad. Almacene el producto en un lugar protegido de la humedad una vez abierto. No almacene el producto en un lugar frío.

Gestión de desechos:

Desheche el producto conforme a la normativa local aplicable.

Obligación de notificación:

Los incidentes graves, como el fallecimiento, el deterioro grave temporal o permanente de la salud de un paciente, usuario u otra persona, así como las amenazas graves para la salud pública que se hayan producido o puedan producirse en relación con **Provicol QM Aesthetic**, deben notificarse a **VOCO GmbH** y a las autoridades competentes.



MD UE Dispositivo médico

Em conformidade com a DIN EN ISO 3107

Instruções de utilização

Descrição do produto:

Provicol QM Aesthetic é um cimento translúcido fácil de processar, sem eugenol, para fixação temporária, que não afeta o endurecimento de materiais de enchimento e cimentação à base de composto. O hidróxido de cálcio contido no **Provicol QM Aesthetic** ajuda a manter o dente saudável.

Tempo de processamento: ≥ 1,5 min (23 °C)
Tempo de presa: ≤ 5 min (37 °C)

Indicações:

- Fixação temporária de restaurações provisórias (coroas, pontes, inlays e onlays)
- Fixação temporária de restaurações definitivas (coroas, pontes, inlays e onlays)
- Selamento temporário de pequenas cavidades

Contraindicações:

Não são conhecidas quaisquer contraindicações de **Provicol QM Aesthetic**.

Grupo-alvo de pacientes:

Provicol QM Aesthetic pode ser aplicado em todos os pacientes sem limitações em virtude da sua idade ou sexo.

Características de desempenho do produto:

As características de desempenho do produto estão em conformidade com a finalidade prevista e as normas relevantes do produto.

Aplicação:

Utilizador:

A aplicação do **Provicol QM Aesthetic** é realizada pelo operador com formação profissional em medicina dentária.

Cánulas de mistura utilizáveis:

VOCO cánula de mistura tipo 10.

1. Preparação

Verificar se as superfícies a serem cimentadas estão limpas (observar a nota adicional, ver em baixo).

Remover a tampa protetora da seringa QuickMix. Antes de cada utilização proceder à extrusão do material até que saia de igual forma de ambas as aberturas de saída. Depois, colocar uma cânula de mistura e fixar (volta de 90° no sentido dos ponteiros do relógio).

As qualidades indicadas do produto só são obtidas quando se utilizam cânulas de mistura (originais empresa Sulzer Mixpac), aprovadas pela **VOCO** e disponíveis como acessórios.

A cânula de mistura colocada é de utilização única. Após a utilização, guardar a seringa QuickMix bem fechada. Antes da reutilização, verificar se o material flui livremente pelas aberturas de saída.

2. Colocação da restauração/aplicação

Aplicar o **Provicol QM Aesthetic** lentamente na restauração seca ou na superfície a ser restaurada. Em seguida, inserir a restauração através da obtenção de excessos com uma leve pressão. O tempo de processamento à temperatura ambiente é de no mínimo 1,5 min.

3. Endurecimento

A remoção de excessos pode ser feita através dos seguintes métodos:

- Remoção dos excessos de **Provicol QM Aesthetic** em estado não endurecido com um pellet de espuma ou semelhante.
- Aguardar o endurecimento do material (acompanhar na boca) e remover os excessos de cimento endurecido com um instrumento adequado.

Os pontos de contacto e as áreas interproximais devem ser limpos com fio dental. O endurecimento está terminado 5 min após a aplicação. A restauração deve ser mantida em posição durante o endurecimento. Uma avaliação do endurecimento de **Provicol QM Aesthetic** em blocos de mistura ou semelhantes não é relevante, uma vez que a reação de presa é atrasada extraoralmente. O endurecimento completo após a colocação da restauração é garantido à temperatura da boca.

4. Espalhamento

A restauração deve ser espalhada com um instrumento adequado. Antes da fixação definitiva devem ser removidos por completo os restos de **Provicol QM Aesthetic**. Isso pode ser feito com a ajuda de um instrumento adequado (cureta, scaler, sonda). Se necessário, pode ser usada uma pasta para polimento.

Avisos/medidas de precaução:

- Não podem ficar resíduos de material no sulco, uma vez que os mesmos podem causar irritação na gengiva.
- Em caso de contacto com os olhos, lavar imediatamente com água em abundância e consultar um médico.
- A sensibilidade dos cotos pode ser reduzida usando produtos desensibilizantes antes da fixação temporária.
- Recomenda-se o uso de medidas adequadas de proteção da polpa em caso de abertura da polpa ou espessura de dentina residual insuficiente.
- Para o selamento temporário de cavidades múltiplas ou de grande área, assim como selamentos temporários a longo prazo, é melhor usar um cimento mais duro.
- Após o espalhamento, podem ser facilmente limpos os restos de **Provicol QM Aesthetic**, se forem arrefecidos breve e extraoralmente com um spray frio.
- As nossas indicações e/ou conselhos não o isentam de verificar se os produtos fornecidos por nós são adequados para o uso pretendido.

Nota adicional:

Humedece os dentes preparados com um pouco de água antes da cimentação facilita a remoção posterior da restauração.

Indicações de armazenamento e de aplicação:

Armazenamento a 15 °C - 23 °C. Mantenha a seringa QuickMix na embalagem de alumínio fechada até à primeira utilização. Utilizar o material dentro de 6 meses após a abertura da embalagem e antes do prazo de validade. Após a abertura, armazenar protegido da humidade. Não armazenar no frio.

Eliminação:

Eliminar o produto de acordo com os regulamentos locais.

Obrigação de notificação:

Ocorrências graves como morte, deterioração temporária ou permanente grave do estado de saúde de um paciente, utilizador ou outras pessoas e um grave risco para a saúde pública, que ocorreram ou poderiam ter ocorrido em combinação com **Provicol QM Aesthetic** devem ser comunicadas a **VOCO GmbH** e às autoridades competentes.



MD UE Dispositivo medico

Conforme a DIN EN ISO 3107

Istruzioni per l'uso

Descrizione del prodotto:

Provicol QM Aesthetic è un cemento traslucido, privo di eugenolo, facile da lavorare utilizzato per la cementazione temporanea, il quale non influisce sulla polimerizzazione dei materiali di riempimento e cementazione a base di composti. L'idrossido di calcio contenuto in **Provicol QM Aesthetic** contribuisce alla conservazione della vitalità del dente.

Tempo di lavorazione: ≥ 1,5 min (23 °C)
Tempo di presa: ≤ 5 min (37 °C)

Indicazioni:

- Cementazione temporanea di restauri provvisori (corone, ponti, inlay e onlay)
- Cementazione temporanea di restauri definitivi (corone, ponti, inlay e onlay)
- Sigillatura temporanea di piccole cavità che coinvolgono solo una superficie

Contraindicazioni:

In caso di corretto utilizzo di **Provicol QM Aesthetic** non è nota alcuna controindicazione.

Target di pazienti:

Provicol QM Aesthetic può essere impiegato per il trattamento di tutti i pazienti senza alcuna limitazione per quanto riguarda età o sesso.

Caratteristiche del prodotto:

Le caratteristiche prestazionali del prodotto sono conformi ai requisiti della destinazione d'uso e alle norme di prodotto pertinenti.

Modalità d'applicazione:

Utilizzatore:

L'applicazione di **Provicol QM Aesthetic** deve essere effettuata da un utilizzatore con una formazione professionale in odontoiatria.

Cannule di miscelazione utilizzabili:

Cannule di miscelazione **VOCO** tipo 10.

1. Preparazione

Assicurarsi che la superficie da cementare sia pulita (rispettare la nota integrativa, vedere sotto).

Rimuovere il cappuccio protettivo dalla siringa QuickMix. Prima di ogni utilizzo, erogare il materiale fino a ottenere una fuoriuscita omogenea del materiale da entrambi i fori. Applicare la cannula di miscelazione e bloccare (ruotandola di 90° in senso orario).

Le caratteristiche dei prodotti sono garantite soltanto utilizzando le cannule di miscelazione originali Sulzer Mixpac approvate da **VOCO** e disponibili come accessorio.

La cannula di miscelazione applicata al di sopra è esclusivamente monouso. Dopo l'utilizzo, conservare la siringa QuickMix chiusa saldamente. Prima del riutilizzo, controllare che il materiale fuoriesca dai fori liberamente.

2. Posizionamento del restauro/ Applicazione

Applicare lentamente **Provicol QM Aesthetic** sul restauro asciutto o sulla superficie da trattare. Successivamente posizionare il restauro esercitando una leggera pressione in modo da ottenere un eccesso di materiale. A temperatura ambiente, il tempo di lavorazione è di almeno 1,5 min.

3. Polimerizzazione

La rimozione del materiale in eccesso può avvenire nei seguenti modi:

- Rimozione di **Provicol QM Aesthetic** in eccesso allo stato non polimerizzato con un pellet di schiuma o un prodotto simile.
- Attendere fino alla polimerizzazione del materiale (controllare il cavo orale) e rimuovere gli eccessi polimerizzati di cemento con uno strumento appropriato.

Utilizzare il filo interdentale per pulire i punti di contatto e le superfici interproximali. Il processo di polimerizzazione dura 5 min a partire dal momento dell'applicazione. Durante la polimerizzazione, il restauro deve essere mantenuto in posizione. La valutazione della polimerizzazione di **Provicol QM Aesthetic** su blocchi di miscelazione o simili non è veritiera, in quanto la reazione di presa al di fuori della cavità orale impiega più tempo. La temperatura della bocca garantisce la completa polimerizzazione dopo l'applicazione del restauro.

4. Rimozione

Rimuovere il restauro con uno strumento adeguato. Prima della cementazione definitiva, rimuovere completamente i residui di **Provicol QM Aesthetic** con l'ausilio di uno strumento adeguato (curette, scaler, sonda). Eventualmente è possibile utilizzare una pasta per lucidatura.

Note/precauzioni:

- Nel solco non devono rimanere residui di materiale poiché questi potrebbero causare irritazioni alle gengive.
- In caso di contatto con gli occhi, sciacquare con abbondante acqua e consultare un medico.
- La sensibilità dei monconi può essere ridotta utilizzando preparati desensibilizzanti prima della cementazione temporanea.
- In caso di apertura della polpa o di spessore della dentina residua troppo ridotto, si raccomanda di adottare adeguate misure di protezione della polpa.
- Per la sigillatura temporanea di cavità estese e che coinvolgono più superfici e per le sigillature a lungo termine temporanee è consigliato l'utilizzo di un cemento più duro.
- Dopo la rimozione si può pulire facilmente i restauri da eventuali residui di **Provicol QM Aesthetic** se questi vengono prima raffreddati brevemente con uno spray freddo all'esterno della cavità orale.
- Le nostre indicazioni e/o i nostri consigli non esonerano dall'esaminare l'idoneità dei preparati da noi forniti per verificare che questi siano adatti agli ambiti di utilizzo previsti.

Nota integrativa:

Inumidire i denti preparati con poca acqua prima della cementazione facilita la successiva rimozione del restauro.

Indicazioni per la conservazione e l'utilizzo:

Conservazione a una temperatura compresa fra 15 °C e 23 °C. Si prega di conservare la siringa QuickMix all'interno del sacchetto in alluminio non aperto fino al primo utilizzo. Una volta aperto, utilizzare il materiale entro 6 mesi e prima del superamento della data di scadenza. Dopo l'apertura conservare la confezione al riparo dall'umidità. Non conservare in un luogo fresco.

Smaltimento:

Smaltire il prodotto in base alle normative amministrative locali.

Obligo di notifica:

Incidenti gravi come il decesso, il grave deterioramento, temporaneo o permanente, delle condizioni di salute del paziente, dell'utilizzatore o di un'altra persona e una grave minaccia per la salute pubblica che si sono verificati o avrebbero potuto verificarsi in combinazione con **Provicol QM Aesthetic** devono essere segnalati a **VOCO GmbH** e all'autorità competente.



MD EU Medicinski proizvod

U skladu s normom DIN EN ISO 3107
Upute za upotrebu

Opis proizvoda:

Provicol QM Aesthetic je proziran cement za privremeno pričvršćivanje koji se lako obrađuje i ne sadrži eugenol, a ne utječe na stvrdnjavanje materijala za ispunu i materijala za pričvršćivanje na kompozitnoj bazi. Kalcijev hidroksid sadržan u proizvodu Provicol QM Aesthetic pomaže pri održavanju vitalnosti zuba.

Vrijeme primjene: ≥ 1,5 min (23 °C)
Vrijeme vezanja: ≤ 5 min (37 °C)

Indikacije:

- Privremeno pričvršćivanje privremenih restauracija (krunica, mostova, inleja i onleja)
- Privremeno pričvršćivanje konačnih restauracija (krunica, mostova, inleja i onleja)
- Privremeno zatvaranje malih jednostavnih kaviteta

Kontraindikacije:

Pri ispravnoj uporabi proizvoda Provicol QM Aesthetic nisu poznate nikakve kontraindikacije.

Ciljna skupina pacijenata:

Proizvod Provicol QM Aesthetic može se upotrebljavati za sve pacijente bez ograničenja s obzirom na dob ili spol.

Svojstva proizvoda:

Radne značajke proizvoda odgovaraju zahtjevima namjene i važećim normama za proizvod.

Primjena:

Korisnik:

Proizvod Provicol QM Aesthetic upotrebljava korisnik koji je profesionalno obrazovan u području stomatologije.

Upotrebljive kanile za miješanje:

VOCO kanile za miješanje tip 10.

1. Priprema

Pripazite na čistoću površine koju treba cementirati (obratite pozornost na dodatnu napomenu, vidi niže u tekstu). Skinite zaštitnu kapicu sa štrcaljke QuickMix. Prije svake uporabe istisnite materijal sve dok iz obaju izlaznih otvora materijal ne počne ravnomjerno izlaziti. Nakon toga stavite kanilu za miješanje i airtrežite (okret za 90° u smjeru kazaljke na satu). Jamčene karakteristike proizvoda postizu se samo pri uporabi kanila za miješanje koje je odobrila tvrtka VOCO i koje su dostupne kao pribor (originalne kanile tvrtke Sulzer Mixpac). Postavljena kanila za miješanje samo je za jednokratnu uporabu. Nakon uporabe štrcaljku QuickMix čuvajte čvrsto zatvorenom. Prije ponovne uporabe provjerite da materijal slobodno teče kroz izlazne otvore.

2. Umetanje restauracije/aplikacija

Aplicirajte Provicol QM Aesthetic polako u situ restauraciju odnosno na površinu koju treba sanirati. Zatim laganim pritiskom umetnite restauraciju da dobijete višak materijala. Vrijeme obrade pri sobnoj temperaturi iznosi najmanje 1,5 minuta.

3. Stvrdnjavanje

Višak materijala možete ukloniti na sljedeće načine:
- Višak sredstva Provicol QM Aesthetic uklanja se u nestvrdnutom stanju pjenastim peletom ili sličnim.
- Pričekajte da se materijal stvrdne (pratite proces u ustima) i prikladnim instrumentom uklonite višak cementa.
Dodine točke i interproksimalna područja čiste se zubnim koncem. Stvrdnjavanje je gotovo 5 min nakon umetanja. Tijekom faze stvrdnjavanja restauraciju trebate držati u istom položaju. Procjena stvrdnjavanja sredstva Provicol QM Aesthetic na blokovima za miješanje ili sličnom ne vrijedi jer se reakcija vezanja ekstracelularno odvija s odgodom. Potpuno stvrdnjavanje nakon umetanja restauracije zajamčeno je tamo na temperaturi u ustima.

4. Uklanjanje

Prikladnim instrumentom uklonite restauraciju. Prije konačnog pričvršćivanja ostatke proizvoda Provicol QM Aesthetic treba u potpunosti ukloniti. To se može izvršiti prikladnim instrumentom (kiretom, strugačem, sondom). Po potrebi se može upotrijebiti pasta za poliranje.

Upute/mjere opreza:

- U zubnom žiljebu ne smije ostati viška materijala jer može doći do iritacije zubnog mesa.
- U slučaju da dođe u dodir s očima, odmah isprati s puno vode i potražiti pomoć liječnika.
- Osjetljivost bataljaka može se smanjiti primjenom desenzibilizirajućih preparata prije privremenog pričvršćivanja.
- U slučaju otvaranja pulpe ili premale debljine preostalog dentina preporučuje se odgovarajuće mjere za zaštitu pulpe.
- Privremeno zatvaranje živopovršinskih ili velkopovršinskih kaviteta i privremena dugotrajna zatvaranja obavljaju se bolje pomoću čvršćeg cementa.
- Nakon uklanjanja restauracije se lako mogu očistiti od ostataka proizvoda Provicol QM Aesthetic ako se izvan usta najprije kratko ohlade sprejem za hlađenje.
- Bez obzira na naše upute i/ili savjete, obavezni ste i dalje provjeriti prikladnost isporučenih preparata za planirane svrhe primjene.

Dodatna napomena:

Vlaženje prepariranih zubi s malo vode prije cementiranja olakšava kasnije ponovno skidanje restauracija.

Upute za čuvanje i primjenu:

Čuvajte na temperaturama 15 °C – 23 °C. Brizgalicu QuickMix do prve primjene čuvajte u neotvorenoj aluminijskoj vrećici. Materijal nakon otvaranja vrećice potrošite u roku od 6 mjeseci, prije isteka roka valjanosti. Nakon otvaranja čuvajte od vlage. Nemojte spremati na hladno mjesto.

Zbrinjavanje:

Proizvod se zbrinjava u skladu s lokalnim propisima.

Obveza izvješćivanja:

Ozbiljni štetni događaji kao što su smrt, privremeno ili trajno ozbiljno pogoršanje zdravlja pacijenta, korisnika ili drugih osoba i ozbiljna prijetnja javnom zdravlju koji mogu nastati ili bi se mogli dogoditi u vezi s proizvodom Provicol QM Aesthetic trebaju se prijaviti društvu VOCO GmbH i nadležnom tijelu vlasti.



MD EL Meditsiiniseade

Vastab standardiile DIN EN ISO 3107
Kasutusjuhised

Toote kirjeldus:

Provicol QM Aesthetic on kergesti töödeldav eugenoolivaba läbipaistev tsemnt ajutiseks kinnitamiseks, mis ei mõjuta komposiidil baseeruvate täite- ja kinnitussmaterjalide kõvenemist. Tootes Provicol QM Aesthetics sisalduv kaltsiumhidroksiid hoiab hamba elujõulise.

Töötusaeg: ≥ 1,5 min (23 °C)
Sidumisae: ≤ 5 min (37 °C)

Näidustused:

- Ajutiste restauratsioonide (kroonid, sillad, inlay'd ja onlay'd) ajutine kinnitamine
- Alalist restauratsioonide (kroonid, sillad, inlay'd ja onlay'd) ajutine kinnitamine
- Väikese ühepinnaliste kaviteetide ajutine sulgemine

Vastunäidustused:

Toote Provicol QM Aesthetics õige kasutusviisi puhul pole vastunäidustusi teada.

Patsientide sihtrühm:

Provicol QM Aesthetics sobib kasutamiseks kõikidel patsientidel sõltumata nende vanusest või soost.

Toote toimumisnäitajad:

Toote toimumisnäitajad vastavad eesmärgipärase kasutamise nõuetele ja asjakohastele tootenõuetele.

Kasutamine:

Kasutaja:

Toodet Provicol QM Aesthetics võivad kasutada hambaravis väljaõppe saanud professionaalsed kasutajad.

Kasutatavad segamiskaniüüdid:

VOCO segamiskaniüüdi, tüüp 10.

1. Ettevalmistamine

Pidage silmas tsemenditavate pindade puhtust (vt allpool olevat täiendavat suunist). Eemaldage QuickMix süstla sulgekork. Enne iga kasutamist tuleb materjali nii kaua välja suruda, kuni see mõlemast kambriest ühtlaselt väljub. Seejärel paigaldage kasutuskaniüüdi ja lukustage (90° pöördega päripäeva). Toote lubatud omadused saavutatakse üksnes siis, kui kasutatakse VOCO poolt heaks kiidetud ja kaasas olevaid (originaal Sulzer Mixpac) segamiskaniüüdi. Pealekantud segamiskaniüüdi on üks kord kasutatav. Pärast kasutamist säilitage QuickMixi süstalt kindlalt suletuna. Enne uuesti kasutamist kontrollige, kas materjal voolab väljumisavadest vabalt läbi.

2. Restauratsiooni paigaldamine/pealekandmine

Kandke toodet Provicol QM Aesthetics aeglaselt kuivale restauratsioonile või seelega varustatavale pinnale. Seejärel paigaldage restauratsioon kerge vajutamise teel, mille tagajärjel tekivad materjali ülejäägid. Töötusaeg on toatemperatuuril vähemalt 1,5 min.

3. Kõvenemine

Üleilgse materjali saab eemaldada järgmise meetodiga.
- Eemaldage toote Provicol QM Aesthetics kõvenemata ülejäägid vaht-palpellite või sarnase materjaliga.
- Odake, kuni materjal on kõvenenud (jälgige seda suus), ning eemaldage kõvenenud tsemenditüüdi ülejäägid suva instrumendiga. Kontaktpunktid ja proksimaalsed piirkonnad tuleb puhastada hambaniidiga. Materjal on 5 minutit pärast paigaldamist kõvenenud. Kõvenemise ajal tuleb restauratsiooni oma kohalt hoida. Toote Provicol QM Aesthetics kõvenemise hindamine segamiskotsi või sarnasel pinnal ei ole võimalik, kuna suuvaliselt toimub sidumisreaktsioon aeglasemalt. Täielik kõvenemine pärast restauratsiooni paigaldamist on tagatud vaid suu temperatuuril korral.

4. Eraldamine

Jagage restauratsioon sobiva instrumendiga osadeks. Enne alalist kinnitamist tuleb toote Provicol QM Aesthetics jäägid täielikult eemaldada. Seda saab teha sobiva instrumendi abil (kürett, kaabits, sond). Vajaduse korral võib kasutada poleerimispastat.

Hoiatused, ettevaatusabinõud:

- Sulkusees ei tohi jääda materjalijääke, kuna need võivad põhjustada igemeärritust.
- Silmadega kokkupuutel tuleb loputada ohtra veega ja pööruda arsti poole.
- Tüügaeste tundlikkust võib leevendada desensibiliseerivate preparaatide kasutamisega enne ajutist kinnitamist.
- Publi avamise või liiga nõrga jääkdentini puhul soovivatatakse rakendada vastavaid pulbikaitsemeetmeid.
- Mitme- ja suurepinnaliste kaviteetide ajutine sulgemine ning ajutised pikaajaliselt ühendused õnnestuvad paremini kõvema tsemendiga.
- Pärast lahtivõtmist saab restauratsiooniid lihtsal viisil toote Provicol QM Aesthetics jääkidest puhastada, kui neid suuvaliselt korraks külmapihustiga üle puhustada.
- Meie suunist ja/või nõuanded ei vabasta teid kohustusest kontrollida meilt teile saadetud preparaatide sobivust plaanitud rakendusesmärgideks.

Täiendav märkus:

Niisutage preparateeritud hambaid veidi enne teie tsemmentimist, see lihtsustab restauratsiooni hilisemat eemaldamist.

Hoiu- ja kasutusnõuanded:

Hoida temperatuuril 15 °C – 23 °C. Säilitage QuickMix süstalt esimese kasutuskorrali avamata alumiiniumkotikeses. Kasutage materjal ära 6 kuu jooksul pärast kotti avamist ning enne aegumistähtaega. Pärast avamist hoidke niiskuse eest kaitsitud kohas. Mitte hoida jahedas.

Jäätmekäitlus:

Toode utiliseeritakse vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Teatamiskohustus:

VOCO GmbH-d ja asjakohaseid ametiasutusi tuleb teavitada sellistest Provicol QM Aestheticsi kasutamisega esinenud või esineda võinud risketest juhtumitest nagu surm, patsiendi, kasutaja või muu personali ajutine või püsiv tervise seisundi halvenemine ja suur oht rahvatervisele.



MD EC Медицинское изделие

Соответствует DIN EN ISO 3107
Инструкция по применению

Описание материала:

Provicol QM Aesthetic – это простой в использовании, безэвгенольный, полупрозрачный цемент для временной фиксации, который не нарушает процесс полимеризации композитных пломбирочных и фиксирующих материалов. В составе Provicol QM Aesthetics содержится гидроксили кальция, которая помогает сохранить здоровое состояние зуба.

Рабочее время: ≥ 1,5 минут (23 °C)
Время схватывания: ≤ 5 минут (37 °C)

Показания к применению:

- Временная фиксация временных протезов (коронки, мостовидных протезов, вкладок и накладок)
- Временная фиксация постоянных протезов (коронки, мостовидных протезов, вкладок и накладок)
- Временное пломбирование небольших одноповерхностных полостей

Противопоказания:

При правильном использовании противопоказаний к применению Provicol QM Aesthetics не отмечается.

Целевая группа пациентов:

Provicol QM Aesthetic может применяться у любых пациентов, без ограничений по возрасту или половой принадлежности.

Характеристики продукта:

Характеристики продукта соответствуют требованиям, предъявляемым к продуктам данного целевого назначения, а также требованиям специфических для продукта стандартов.

Применение:

Пользователь:

Цемент Provicol QM Aesthetic должен использоваться профессионально подготовленным в области стоматологии специалистом.

Используемые насадки для смешивания:

Насадка (канюля) для смешивания VOCO, тип 10.

1. Подготовка

Поверхности, на которые наносится цемент, должны быть чистыми (следите за дополнительными указаниями, см. ниже). Снять колпачок со шприца QuickMix. Каждый раз перед началом работы необходимо выдавливать материал до тех пор, пока его выход из обеих отверстий не будет равномерным. Затем насадить и зафиксировать насадку (канюлю) для смешивания, повернув ее на 90° по часовой стрелке. Указанные свойства продукта достигаются только при применении насадок для смешивания (оригинальных смешивающих канюль Mixpac компании Sulzer), одобренных компанией VOCO и предлагаемых в качестве принадлежности. Установленная насадка (канюля) для смешивания предназначена только для однократного применения. После применения следует хранить шприцы QuickMix плотно закрытыми. При повторном применении следует проверить выпускные отверстия и убедиться, что материал свободно выдавливается через них.

2. Нанесение цемента и фиксация протеза

Медленно нанесите цемент Provicol QM Aesthetic на сухую поверхность протеза или зуба. Затем установите протез, слегка придавив его так, чтобы выступили излишки цемента. Рабочее время при комнатной температуре составляет минимум 1,5 минуты.

3. Затвердевание

Излишки цемента можно удалить следующими способами:

- Излишки незатвердевшего цемента Provicol QM Aesthetic удаляются с помощью поролоновой губки или другого подобного предмета.
- Излишки цемента можно удалить и после его затвердевания (дождавшись затвердевания цемента в полости рта) с помощью подходящего инструмента.

Очищение контактных пунктов и промежуточных частей проводится зубной нитью. Окончательное отверждение цемента производится через 5 минут после установки протеза. Необходимо удерживать протез на месте в течение всего времени, пока цемент не застынет. Оценка времени отверждения цемента Provicol QM Aesthetic, проводимая с использованием блока для замешивания или другого подобного предмета, не дает точных результатов, так как реакция схватывания цемента вне полости рта протекает замедленно. Полное отверждение цемента после установки протеза происходит в условиях температуры полости рта.

4. Снятие протеза

Снять протез с временного цемента, используя подходящий для этого инструмент. Перед фиксацией протезов на постоянный цемент, необходимо удалить все остатки Provicol QM Aesthetic, используя подходящий для этого инструмент (коретку, скалер, зонд) и, если требуется, полировочную пасту.

Указания/меры предосторожности:

- Из зубодесневой борозды должны быть удалены все остатки материала, так как они могут вызвать раздражение десен.
- При попадании в глаза немедленно промойте глаза большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- Чувствительность культи зуба может быть снижена путем применения десенсибилизирующих средств перед фиксацией на временный цемент.
- Если приходится работать с обнаженной пульпой или тонким слоем сохранившегося дентина, рекомендуется принять специальные меры для защиты пульпы.
- Для временного закрытия нескольких полостей или обширной по протяженности полости, а также для закрытия долгосрочной временной пломбой лучше использовать более твердый цемент.
- Протезы после их снятия легко очищаются от остатков цемента Provicol QM Aesthetic, если на протезы вне полости рта предварительно нанести охлаждающий спрей.
- Наши указания и/или рекомендации не освобождают Вас от проверки поставляемых нами препаратов на предмет их соответствия планируемому целевому применению.

Дополнительные указания:

Для того, чтобы протез можно было легче снимать во время следующего визита, увлажните поверхность препарированных зубов небольшим количеством воды перед нанесением цемента.

Указания по хранению и применению:

Хранить при температуре от 15 °C до 23 °C. Хранить шприц QuickMix до первого использования в не вскрытой алюминиевой упаковке. Использовать материал в течение 6 месяцев после вскрытия упаковки и до истечения срока годности. После вскрытия упаковки хранить в защищенном от влаги месте. Не хранить в холоде.

Утилизация:

Продукт необходимо утилизировать в соответствии с местными официальными предписаниями.

Обязательное извещение:

Обо всех серьезных побочных происшествиях, таких как смерть, серьезное ухудшение состояния здоровья пациента пользователя или других лиц в течение длительного или короткого периода времени, а также о серьезной угрозе общественному здоровью, которые произошли или могли бы произойти в связи с применением Provicol QM Aesthetic, следует сообщать в компанию VOCO GmbH, а также в соответствующие уполномоченные органы.

Last revised: 2020-03

VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.dental



VC 60 BB1108 E1 0320 99 © by VOCO